

## CONDITIONS GÉNÉRALES CLUB VOYAGES AGATHE LECLERC / ORFORD

Il est impératif de lire attentivement les conditions suivantes avant d'effectuer votre réservation. Les clauses contenues dans ces conditions et obligations font partie intégrante du contrat que vous prenez avec Club Voyages Agathe Leclerc / Orford au moment de votre réservation. Votre réservation confirme que vous avez pris connaissance de ces conditions et que vous acceptez chacun des termes, incluant la limitation de responsabilité.

### RÉSERVATION ET MODALITÉS DE PAIEMENTS

Chaque réservation doit être accompagnée du dépôt minimum par personne indiqué sur le dépliant + le montant approprié pour l'assurance annulation. Le paiement final doit être versé à la date indiquée sur ce dépliant. Club Voyages Agathe Leclerc / Orford se réserve le droit d'annuler toute réservation dont le paiement n'a pas été reçu à cette date. Le montant total est exigé.

### PRIX

Nos tarifs en dollars canadiens sont basés sur le taux de change et sont fixés à la date d'impression de ce dépliant. Nos prix sont donc sujets à changement en considération des augmentations pouvant survenir dans les prix du carburant, de la variation du taux de change ou autres facteurs

### FRAIS D'ANNULATION

Toute annulation d'une réservation, à la demande d'un voyageur, et ce peu importe le motif invoqué (raisons personnelles, actes de terrorisme, troubles ou craintes de troubles politiques, désastre naturel, etc.), entraînera automatiquement des frais d'annulation.

Les frais d'annulation suivants s'appliquent par personne pour toute annulation avant le départ: 110 jours et + avant le jour du départ = le montant du dépôt ; 111 jours et moins du jour du départ = 100% du coût total incluant les taxes et frais de services ; durant le voyage = aucun remboursement.

Dans le cas d'une annulation faite par Club Voyages Agathe Leclerc / Orford et/ou le grossiste, le client se verra rembourser le montant total payé à la date de l'annulation. A la demande du client, un autre forfait pourra lui être proposé et le montant versé précédemment pourra être transféré sur son nouveau choix. Club Voyages Agathe Leclerc / Orford se dégage ainsi de toute autre responsabilité.

### CHANGEMENT DE RÉSERVATION

Une fois votre réservation confirmée par Club Voyages Agathe Leclerc / Orford, toute modification ou correction aux dispositions déjà prises (changement de dates, de destination ou d'épellation de noms), sera sujette à la disponibilité et entraînera des frais.

### ASSURANCES

Il est fortement recommandé de vous assurer contre les risques inhérents aux voyages à l'étranger : frais d'annulation, frais médicaux et d'hospitalisation, pertes ou retards de bagage, etc. Veuillez vous informer auprès de votre agent de voyages qui saura vous conseiller sur les divers types d'assurance voyage

### DOCUMENTS NÉCESSAIRES

Tous les passagers sans exception doivent s'assurer de détenir un passeport dont la validité répond aux exigences des pays visités. Certains pays exigent que les passeports soient valables au moins 6 mois après la date de retour au Canada. Les voyageurs détenant un passeport autre que canadien peuvent avoir besoin d'autres documents (ex: visa ou certificats de vaccination). Ceux-ci doivent être obtenus par le voyageur avant son départ du Canada. En cas de défaut du voyageur, celui-ci pourra être refusé par le transporteur et/ou les autorités du pays sans qu'il ne puisse prétendre à quelque remboursement que ce soit de la part de Club Voyages Agathe Leclerc / Orford ou de ses fournisseurs. Une photocopie du passeport peut être exigée au moment de la réservation.

### VACCINS

Pour toute question relative aux vaccins, veuillez communiquer directement avec la clinique du voyageur de votre région. Club Voyages Agathe Leclerc / Orford se dégage de toute responsabilité relative à la prise de vaccins pour les pays visités.

### RESPONSABILITÉS

Club Voyages Agathe Leclerc / Orford, l'organisateur et/ou leurs agents, procèdent à toutes les réservations pour le transport, hôtels, restaurants, et autres services et sont sujets aux conditions imposées par les grossistes et/ou les fournisseurs. L'organisateur au seul titre d'agent de voyages ne peut être tenu responsable de la qualité des services offerts dans les hôtels ou à bord des véhicules de transport utilisés ni dans tout autre établissement au cours du voyage. Il ne peut être tenu responsable des frais, dépenses, dommages, contretemps, déceptions, frustrations, anxiétés, souffrances physiques ou morales qui pourraient résulter d'un acte de grève, guerre, température, maladies, quarantaines, retards, correspondances manquées, accidents, blessures, décès, retard pour la livraison de bagages ou tout inconvénient causé pendant le voyage ou tout autre acte qui survient au-delà du contrôle de Club Voyages Agathe Leclerc / Orford. Club Voyages Agathe Leclerc / Orford se réserve le droit à sa seule discrétion d'annuler ou de modifier le programme en tout ou en partie, à quelque moment que ce soit.

Le passager a la responsabilité d'être suffisamment en santé et autonome pour entreprendre le voyage. Dans le cas où un passager aurait une conduite préjudiciable aux autres voyageurs ou aux fournisseurs de services, le passager pourra être expulsé du groupe et devra assumer seul tous les frais occasionnés par sa conduite, y compris tous les frais supplémentaires que le passager devra déboursier pour son transport, son hébergement et son séjour. En cas d'expulsion d'un passager, Club Voyages Agathe Leclerc / Orford ne sera pas responsable envers ce passager d'aucun remboursement et/ou dédommagement, quelle que soit la nature. Club Voyages Agathe Leclerc / Orford se réserve le droit de refuser l'inscription d'une personne qui antérieurement aurait nui au bien-être du groupe sur lequel elle a voyagé.

## Croisière snowbird

Découvrez les couleurs de l'automne  
Canada/ Nouvelle-Angleterre/Floride  
Du 7 au 20 octobre 2019

Accompagné par Jean Baraby



De Québec  
à Fort Lauderdale



**club**  **voyages**  
Agathe Leclerc / Orford

**SHERBROOKE**  
563-7131 - 743 Paul-Desruisseaux  
564-4433 - 756, 12e Ave Nord

**WINDSOR**  
845-3317 - 51, rue St-Georges

**LAC-MÉGANTIC**  
583-2801 - 4639 rue Laval

**DRUMMONDVILLE**  
477-8383 - 1575 boul. St-Joseph

[www.agatheleclerc.clubvoyages.com](http://www.agatheleclerc.clubvoyages.com) • [www.orford.clubvoyages.com](http://www.orford.clubvoyages.com)

Détenteur d'un permis du Québec  
« ml/mc Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V. employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne Inc. et par Transat Distribution Canada Inc. »





### J 7 - 13 oct. Port d'escale : Saint John, Nouveau-Brunswick (Baie de Fundy)

Bien que célèbre pour les rapides de la baie de Fundy, Saint John abrite également une splendide architecture victorienne, des boutiques pittoresques et une scène artistique dynamique. C'est également une porte d'accès aux villages pittoresques et aux paysages marins du Nouveau-Brunswick.

### J 8- 14 oct. Port d'escale : Portland, Maine

Le cœur de Portland est le Vieux-Port animé de rues pavées étroites et d'entrepôts en briques restaurés remplis de boutiques, de restaurants, de cafés et de bars. Le quartier dispose également d'un front d'eau où les pêcheurs peuvent pêcher.

### J 9- 15 oct. Port d'escale : Bar Harbor, Maine

Un terrain de jeux d'été riche au cours de l'âge d'or, Mount Desert Island accueille les visiteurs à sa beauté sauvage et son parc serein. Le village de Bar Harbor propose des boutiques, des galeries, des restaurants et une architecture historique.

### J 10- 16 oct. Port d'escale : Boston, Massachusetts

Dans la plus ancienne ville des États-Unis, l'héritage colonial est la toile de fond d'un mélange invitant de culture et de vie de rue animée. Voyez où l'histoire révolutionnaire a eu lieu lors d'une visite à pied ou en tramway le long du Freedom Trail de Boston.

### J 11 et J 12- 17 et 18 oct. En mer

À bord, pensez à l'ambiance, à la variété d'activités et à la flexibilité de décider quand et ce que vous allez faire pour vous faire plaisir.

### J 13- 19 oct. Port d'escale : Orlando (Port Canaveral), Florida

Port Canaveral est votre porte d'accès à la côte de l'espace et aux attractions du centre de la Floride. Visitez le Kennedy Space Center, nagez à Cocoa Beach ou passez une journée amusante dans l'un des parcs à thème les plus célèbres d'Orlando.

### J 14- 20 oct. Port d'arrivée : Fort Lauderdale, Floride

### J 1 - 7 oct. Québec, Canada

Transport en autocar de luxe vers Québec et embarquement à bord de l'Adventure of the Seas.

### J 2- 8 oct. Port d'escale : Croisière

Construite au sommet des falaises rocheuses au confluent des rivières Saint-Charles et Saint-Laurent, Québec est une ville dynamique dont la vieille ville enchante par son héritage colonial, son architecture préservée et son charme européen.

### J 3- 9 oct. En mer

Que vous cherchiez une montée d'adrénaline ou une tranquillité totale, nos navires ont tout pour plaire. Essayez l'escalade, le patin à glace et le mini-golf sur le green qui surplombe une mer bleu. Éliminez le stress lié à la terre avec un massage au spa, créez un album de souvenirs ou détendez-vous simplement au bord de la piscine.

### J 4- 10 oct. Port d'escale : Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard

L'Île-du-Prince-Édouard est un délice de collines vertes, de pâturages et de fermes, entourés de plages de sable, de falaises rouges, de criques et de baies confortables. La capitale Charlottetown charme par son ambiance de petite ville, son héritage maritime et son style victorien.

### J 5- 11 oct. Port d'escale : Sydney, Nouvelle-Écosse

Sydney est la porte d'entrée de l'île du Cap-Breton et de ses hautes terres, de ses forêts, de ses sentiers côtiers et de sa grande mer intérieure. Le Cap-Breton, essentiellement rural, possède un riche mélange culturel de peuples mi'kmaq gaéliques, acadiens et autochtones.

### J 6- 12 oct. Port d'escale : Halifax, Nouvelle-Écosse

Halifax a longtemps été définie par les opérations navales. La citadelle du 18ème siècle garde toujours la vue, mais aujourd'hui surplombe une ville prospère dont le front de mer restauré présente une architecture historique, des boutiques, des musées, des bars, des restaurants et plus encore.



## CONDITIONS DE RÉSERVATION

Un dépôt de 600 \$ par personne + l'assurance au moment de la réservation.

Paiement final dû le 17 juin 2019

Toute personne qui apportera des modifications nom ou prénom après la réservation devra payer des frais minimum de 50 \$

**PASSEPORT VALIDE OBLIGATOIRE**

**Intérieure 6V**  
À partir de  
**1 999 \$ / pers.**  
en occ. double

**Balcon 4D**  
À partir de  
**2 729 \$ / pers.**  
en occ. double

**Incluant un rabais réservez-tôt de 50 \$ offert jusqu'au 31 octobre 2018**

### Le forfait comprend :

- Transport à l'aller en autocar de luxe : votre région / Québec
- Hébergement sur le navire pour 13 nuits
- Tous les repas à bord (sauf restaurants de spécialités)
- Services d'un accompagnateur
- Pourboires au chauffeur et à l'accompagnateur
- Toutes les taxes canadiennes de transport, la TPS et TVQ lorsqu'applicables
- Les taxes portuaires : 697 \$ (sujet à changement)

### Itinéraire sujet à changement sans préavis.

Selon disponibilité au moment de la réservation. Prix sujets à changement après le 30 avril 2018. Il est obligatoire d'effectuer votre réservation sous les noms et prénoms figurant sur votre passeport. Des frais minimum de 50 \$ seront exigés pour toute modification de noms effectuée après la réservation.

Veuillez consulter nos conditions générales à l'endos de ce feuillet avant votre réservation.

Détenteur d'un permis du Québec

### Le forfait ne comprend pas :

- Les assurances voyages (annulation, médicale...)
- Dépenses personnelles, repas et items non mentionnés à l'itinéraire
- Les excursions facultatives durant la croisière
- Services personnels : coiffeur, massages, médecin, etc.
- Pourboires à bord du navire -14.50 \$ USD/ pers/jour (sujet à changement)
- Pourboires aux conducteurs et aux guides locaux
- L'augmentation éventuelle des taxes et/ou du carburant s'il y avait lieu
- La contribution (0.10 % du prix de vente) au fonds d'indemnisation (OPC)

Assurance Voyage  
**transat**